

# VITA SMART.FIRE

## Istruzioni per l'esecuzione di un aggiornamento software



Gentile utilizzatore VITA SMART.FIRE,

con la presente desideriamo informarla sul nuovo aggiornamento software per il suo VITA SMART.FIRE e pregarla di installarlo secondo le istruzioni di seguito riportate.

Per chiarimenti e suggerimenti ci può raggiungere ai seguenti numeri telefonici:

Tel.: 0049 77 61 / 562 – 101, -105 o -106

Fax: 0049 77 61 / 562 – 102

Email: [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com)

Con i migliori saluti  
VITA Zahnfabrik  
H. Rauter GmbH & Co. KG  
Rep. Assistenza tecnica

**Procedura generale**

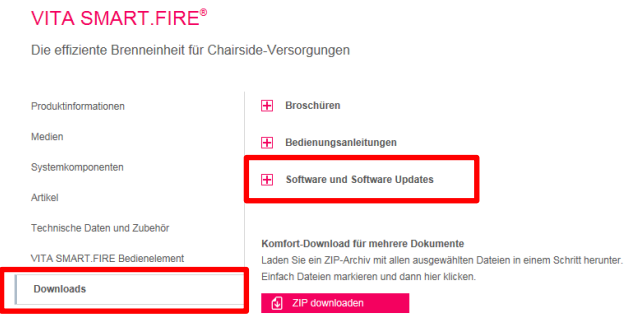
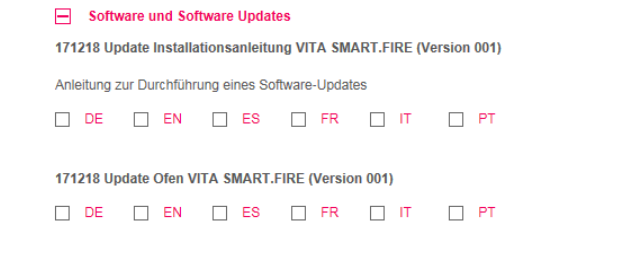

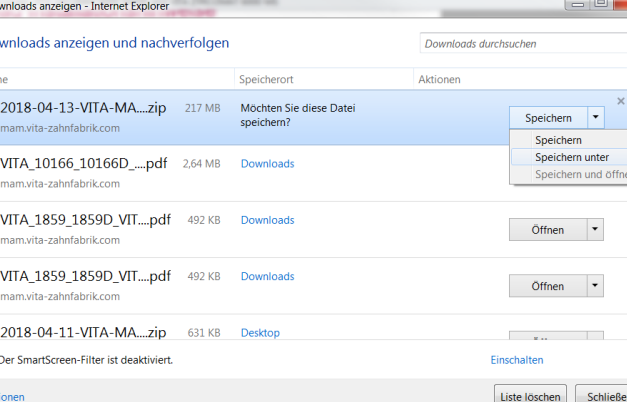
- Scaricare il nuovo aggiornamento software dal sito VITA, oppure al ricevimento di un Update-Messenger scaricare da questo l'aggiornamento.
- Salvare l'aggiornamento software su una chiavetta USB.
- Realizzare una copia di sicurezza dei profili individuali su una chiavetta USB.
- Installare l'aggiornamento software per VITA SMART.FIRE.
- Controllare la versione software nella vPad
- Sotto Regolazioni nei dati apparecchio della vPad controllare l'attualizzazione della versione software.
- Registrazione nel VITA Update-Messenger

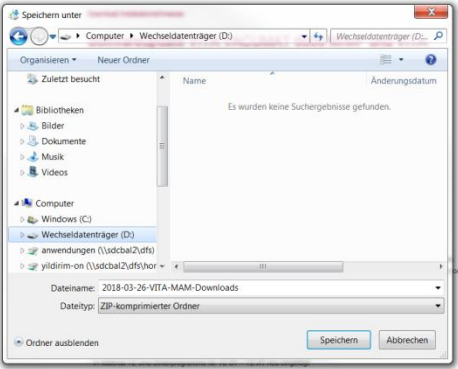
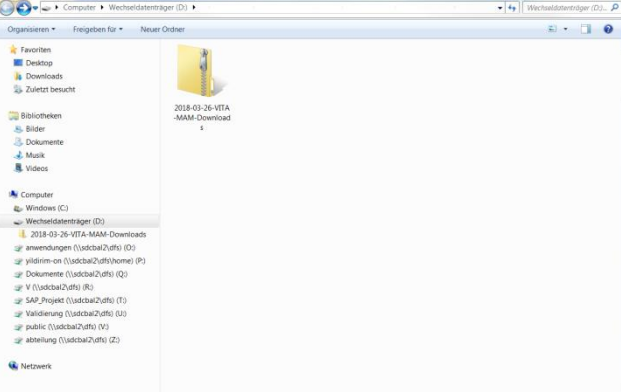
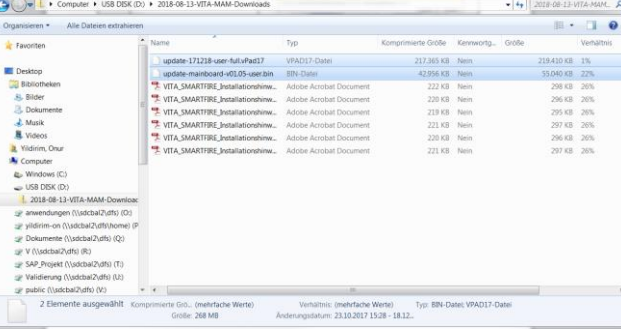
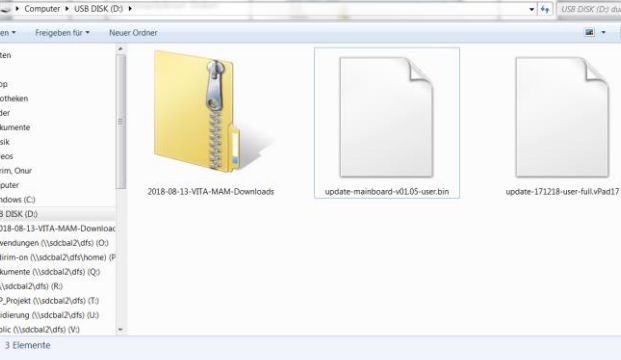
#### **Presupposti per il download e l'installazione**

- Accesso internet
- Chiavetta USB vuota



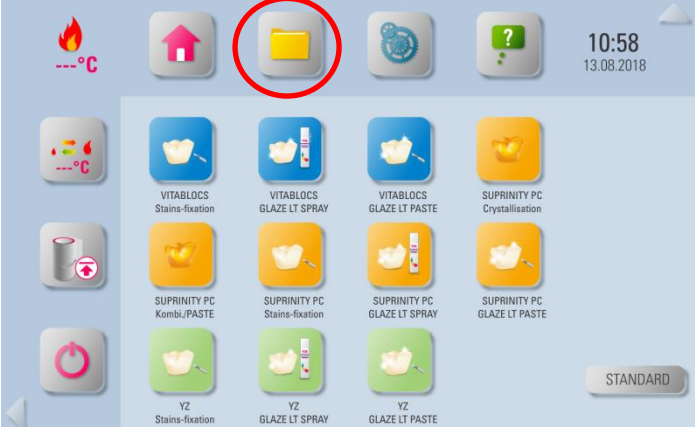
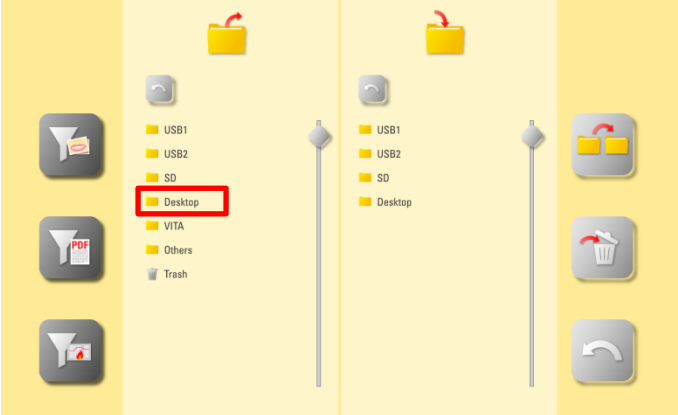
**Al fine di una chiara situazione degli aggiornamenti, per ogni aggiornamento della vPad esiste un corrispondente aggiornamento del forno con lo stesso numero di versione software. Troverete pertanto due file di aggiornamento, dovrete trasferire entrambi sulla chiavetta USB-Stick e quindi installarli.**

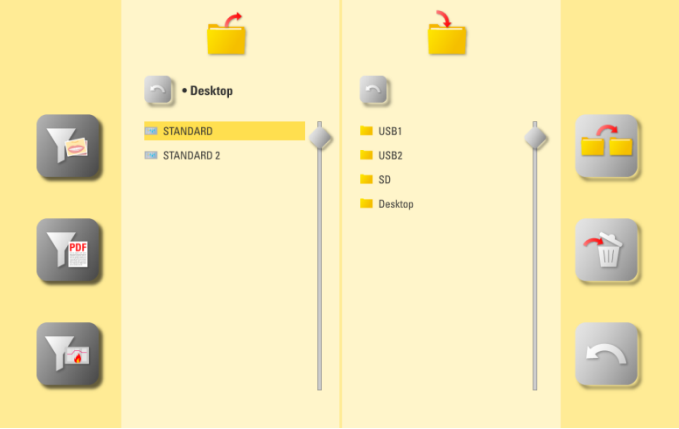

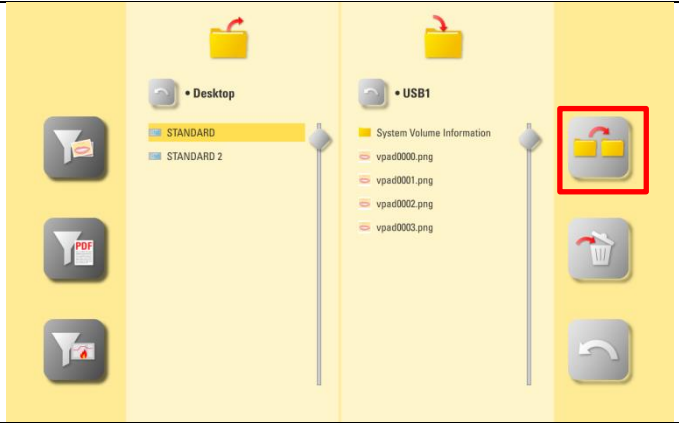

# 1. Scaricare il nuovo aggiornamento software da internet e salvarlo su una chiavetta USB

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione																		
1.1	Nel sito VITA sotto Prodotti->Forni-> richiamare l'apparecchio desiderato e da Downloads scaricare l'idoneo aggiornamento. Selezionare l'aggiornamento idoneo per la vostra vPad.	 <p>VITA SMART.FIRE® Die effiziente Brenneinheit für Chairside-Versorgungen</p> <p>Produktinformationen Medien Systemkomponenten Artikel Technische Daten und Zubehör VITA SMART.FIRE Bedienelement</p> <p>Downloads</p> <p>Broschüren Bedienungsanleitungen Software und Software Updates</p> <p>Komfort.Download für mehrere Dokumente Laden Sie ein ZIP-Archiv mit allen ausgewählten Dateien in einem Schritt herunter. Einfach Dateien markieren und dann hier klicken.</p> <p>ZIP downloaden</p>																		
1.1.1	Doppio clic sulla lingua desiderata. L'aggiornamento viene scaricato.	 <p>Software und Software Updates</p> <p>171218 Update Installationsanleitung VITA SMART.FIRE (Version 001)</p> <p>Anleitung zur Durchführung eines Software-Updates</p> <p><input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> PT</p> <p>171218 Update Ofen VITA SMART.FIRE (Version 001)</p> <p><input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> PT</p>																		
1.1.2	<b>In alternativa:</b> In Update-Messenger selezionare il link „Download per VITA SMART.FIRE Versione xxxxxx“.	 <p>Software update for VITA SMART.FIRE</p> <p>Version 171218</p> <p>Download software update for VITA SMART.FIRE version 171218</p>																		
1.2	Selezionare „Salva“ -> „Salva sotto“ (nella figura a destra è visibile la superficie Windows 7; può variare a seconda della edizione Windows)	 <p>Downloads anzeigen - Internet Explorer</p> <p>Downloads anzeigen und nachverfolgen</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Speicherort</th> <th>Aktionen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2018-04-13-VITA-MA...zip mam.vita-zahnfabrik.com</td> <td>217 MB</td> <td>Möchten Sie diese Datei speichern?</td> </tr> <tr> <td>VITA_10166_10166D_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com</td> <td>2,64 MB</td> <td>Downloads</td> </tr> <tr> <td>VITA_1859_1859D_VIT_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com</td> <td>492 KB</td> <td>Downloads</td> </tr> <tr> <td>VITA_1859_1859D_VIT_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com</td> <td>492 KB</td> <td>Downloads</td> </tr> <tr> <td>2018-04-11-VITA-MA...zip</td> <td>631 KB</td> <td>Desktop</td> </tr> </tbody> </table> <p>Der SmartScreen-Filter ist deaktiviert.</p> <p>Optionen</p> <p>Liste löschen Schließen</p>	Name	Speicherort	Aktionen	2018-04-13-VITA-MA...zip mam.vita-zahnfabrik.com	217 MB	Möchten Sie diese Datei speichern?	VITA_10166_10166D_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com	2,64 MB	Downloads	VITA_1859_1859D_VIT_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com	492 KB	Downloads	VITA_1859_1859D_VIT_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com	492 KB	Downloads	2018-04-11-VITA-MA...zip	631 KB	Desktop
Name	Speicherort	Aktionen																		
2018-04-13-VITA-MA...zip mam.vita-zahnfabrik.com	217 MB	Möchten Sie diese Datei speichern?																		
VITA_10166_10166D_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com	2,64 MB	Downloads																		
VITA_1859_1859D_VIT_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com	492 KB	Downloads																		
VITA_1859_1859D_VIT_...pdf mam.vita-zahnfabrik.com	492 KB	Downloads																		
2018-04-11-VITA-MA...zip	631 KB	Desktop																		

<p>1.3</p>	<p>Salvare il file di aggiornamento come pacchetto (file .zip) direttamente su una chiavetta USB vuota (driver della chiavetta USB: dispositivo di memoria mobile).</p>	<p>Il file di richiesta di un file backup...          Sobald Ihre Brennvorgang sich vollständig im Betriebszustand befindet, ist die Installation abgeschlossen. Lesen Sie dazu auch unseren Installationshinweis.</p>  <p>Möchten Sie „2018-03-26-VITA-MAM-Downloads.zip“ (217 MB) von „mam.vita-zahnfabrik.com“ speichern?</p>																																																						
<p>1.4</p>	<p>Fare doppio clic sulla cartella scaricata</p>																																																							
<p>1.5</p>	<p>Copiare i file di aggiornamento.</p>	 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Typ</th> <th>Komprimierte Größe</th> <th>Kennwort...</th> <th>Größe</th> <th>Verhältnis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>update-171218-user-full-vfnsd17</td> <td>VPAD17-Daten</td> <td>217.305 KB</td> <td>Nein</td> <td>218.432 KB</td> <td>3%</td> </tr> <tr> <td>update-mainboard-v01.05-user.bin</td> <td>BIN-Daten</td> <td>42.956 KB</td> <td>Nein</td> <td>35.940 KB</td> <td>22%</td> </tr> <tr> <td>VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>222 KB</td> <td>Nein</td> <td>298 KB</td> <td>26%</td> </tr> <tr> <td>VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>220 KB</td> <td>Nein</td> <td>296 KB</td> <td>26%</td> </tr> <tr> <td>VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>219 KB</td> <td>Nein</td> <td>295 KB</td> <td>26%</td> </tr> <tr> <td>VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>221 KB</td> <td>Nein</td> <td>297 KB</td> <td>26%</td> </tr> <tr> <td>VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>220 KB</td> <td>Nein</td> <td>296 KB</td> <td>26%</td> </tr> <tr> <td>VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...</td> <td>Adobe Acrobat Document</td> <td>221 KB</td> <td>Nein</td> <td>297 KB</td> <td>26%</td> </tr> </tbody> </table>	Name	Typ	Komprimierte Größe	Kennwort...	Größe	Verhältnis	update-171218-user-full-vfnsd17	VPAD17-Daten	217.305 KB	Nein	218.432 KB	3%	update-mainboard-v01.05-user.bin	BIN-Daten	42.956 KB	Nein	35.940 KB	22%	VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	222 KB	Nein	298 KB	26%	VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	220 KB	Nein	296 KB	26%	VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	219 KB	Nein	295 KB	26%	VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	221 KB	Nein	297 KB	26%	VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	220 KB	Nein	296 KB	26%	VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	221 KB	Nein	297 KB	26%
Name	Typ	Komprimierte Größe	Kennwort...	Größe	Verhältnis																																																			
update-171218-user-full-vfnsd17	VPAD17-Daten	217.305 KB	Nein	218.432 KB	3%																																																			
update-mainboard-v01.05-user.bin	BIN-Daten	42.956 KB	Nein	35.940 KB	22%																																																			
VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	222 KB	Nein	298 KB	26%																																																			
VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	220 KB	Nein	296 KB	26%																																																			
VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	219 KB	Nein	295 KB	26%																																																			
VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	221 KB	Nein	297 KB	26%																																																			
VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	220 KB	Nein	296 KB	26%																																																			
VITA_SMARTFIRE_Installationshinw...	Adobe Acrobat Document	221 KB	Nein	297 KB	26%																																																			
<p>1.6</p>	<p>Inserire i file copiati nel primo piano del dispositivo di memoria mobile.</p>																																																							
<p>1.7</p>	<p>Togliere la chiavetta USB dal PC</p>																																																							

## 2. Realizzare una copia di sicurezza del/i desktop

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
2.1	Accendere il forno con l'interruttore principale	Il forno esegue una corsa di controllo.
2.2	Inserire la chiavetta USB <b>vuota</b> nella VITA vPad	
2.3	Cliccare sul pulsante 	
2.4	Selezionare la cartella „Desktop“.	


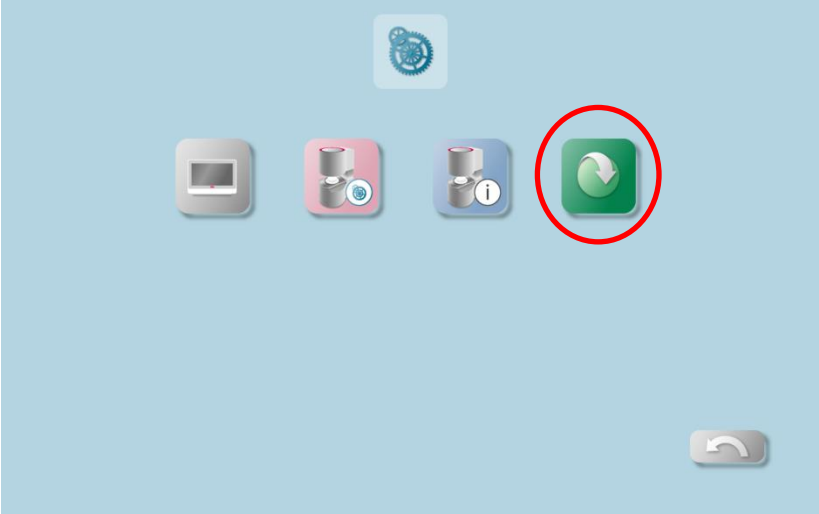

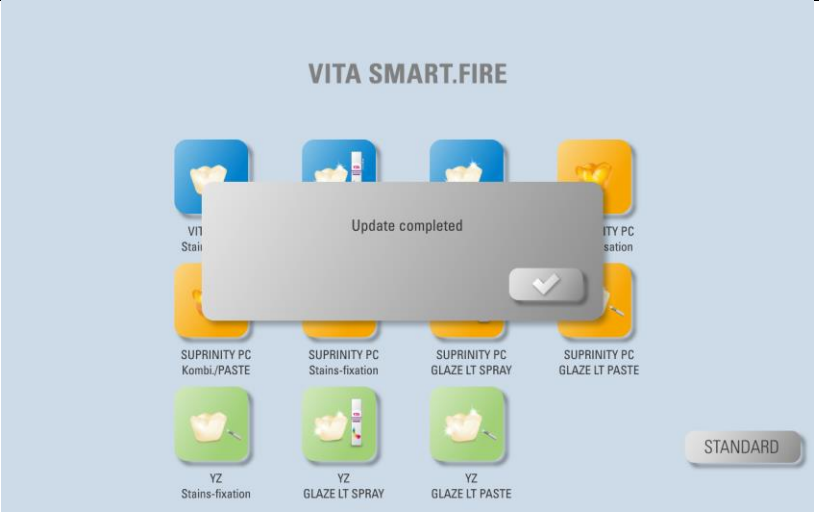
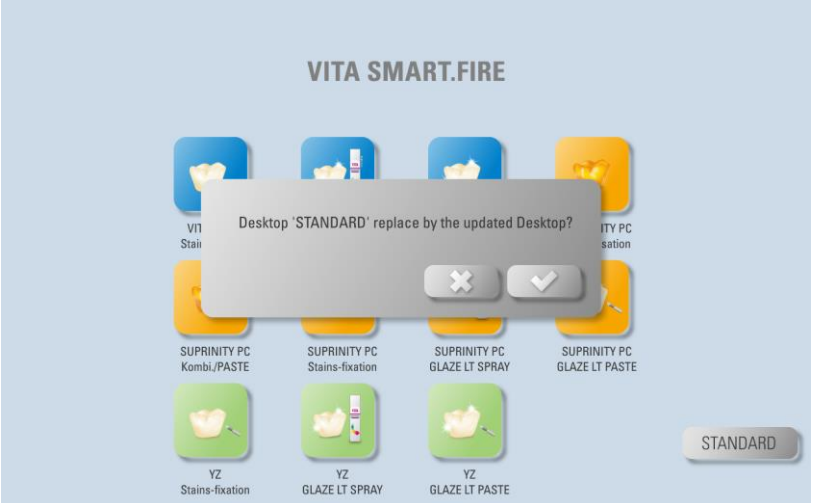
<p>2.5</p>	<p>Selezionare il/i desktop da esportare. Quindi selezionare la porta USB.</p>	 <p>The screenshot shows a two-pane interface. The left pane, titled 'Desktop', contains a folder icon and two items: 'STANDARD' and 'STANDARD 2'. The right pane, titled 'USB1', contains a folder icon and four items: 'USB1', 'USB2', 'SD', and 'Desktop'. A yellow highlight is under 'STANDARD' in the left pane, and another yellow highlight is under 'USB1' in the right pane. On the far right, there are three buttons: a folder icon with a red arrow, a trash can, and a circular arrow.</p>
<p>2.6</p>	<p>Con il pulsante  esportare il/i desktop sulla chiavetta USB</p>	 <p>The screenshot is similar to the previous one, but the right pane is titled 'USB1' and contains a folder icon and five items: 'System Volume Information', 'vpad0000.png', 'vpad0001.png', 'vpad0002.png', and 'vpad0003.png'. The folder export button on the far right is highlighted with a red rectangle.</p>
<p>2.7</p>	<p>Il desktop si trova ora sulla chiavetta USB. La chiavetta USB può essere tolta.</p>	 <p>The screenshot is similar to the previous one, but the right pane is titled 'USB1' and contains a folder icon and six items: 'System Volume Information', 'vpad0000.png', 'vpad0001.png', 'vpad0002.png', 'vpad0003.png', and 'vpad0004.png'. The file 'STANDARD.2vtd' is highlighted with a red rectangle.</p>

### 3. Installare i file di aggiornamento

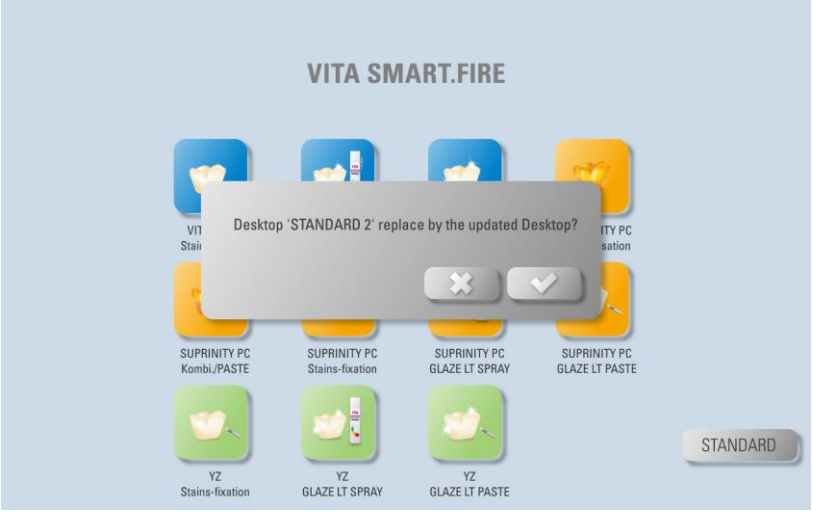
#### Avvertenza importante:

La testata del forno deve essere nella posizione superiore + nessun programma attivo (incl. Standby)

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
3.1	Inserire la chiavetta USB con i file di aggiornamento in una delle porte USB.	
3.2	Cliccare sul pulsante  Regolazioni	

<p>3.3</p>	<p>Cliccare sul pulsante Update </p>	
<p>3.4</p>	<p>Quando l'aggiornamento è concluso appare una segnalazione. Confermare il messaggio con .</p>	
<p>3.5</p>	<p>Verrà richiesto se si desidera sostituire l'attuale „desktop STANDARD“ con il „desktop STANDARD“ aggiornato</p> <p><i>Avvertenza: se si sostituisce il „desktop STANDARD“ attuale, andranno perse tutte le modifiche eseguite su questo desktop.</i></p>	



<p>3.6</p>	<p>Alla fine verrà richiesto se desidera sostituire l'attuale „desktop STANDARD 2“ con il „desktop STANDARD 2“</p> <p><i>Avvertenza: se si sostituisce il „desktop STANDARD 2“ attuale, andranno perse tutte le modifiche eseguite su questo desktop</i></p>	
------------	--	--

**Avvertenza importante:**  
**Durante l'intera procedura di installazione la chiavetta USB deve restare inserita e non si devono azionare altri pulsanti!**

**L'installazione è terminata quando viene nuovamente visualizzata la temperatura effettiva della camera di cottura.**





**ATTENZIONE:**

**Devono essere visualizzate la temperatura effettiva della camera di cottura e la temperatura di Standby preimpostata!**



**Se per i due valori appare „0°C“, l'installazione dell'aggiornamento non è ancora**

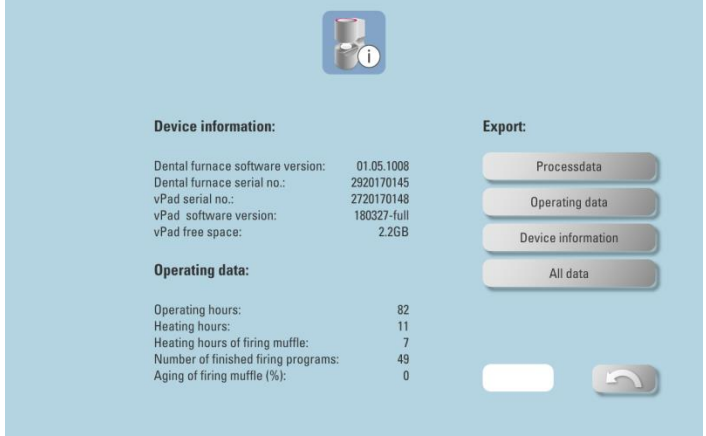
**Informazione:**




Se al primo azionamento del pulsante  appare il messaggio „Nessun update idoneo trovato“, confermare questo messaggio  e azionare nuovamente il pulsante.

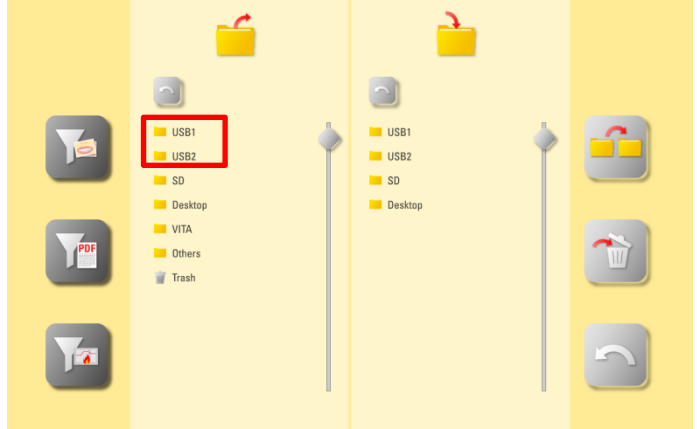
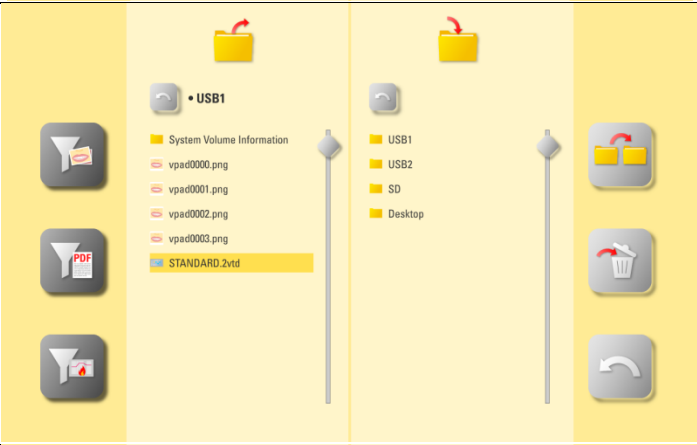



Se il messaggio „Nessun update idoneo trovato“ appare una seconda volta, l'aggiornamento è per un altro tipo di vPad-Typ o il software non è più recente della versione software attuale.

#### 4. Verificare la versione software nella vPad

Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
4.1	Cliccare sul pulsante 	
4.2	Cliccare sul pulsante 	

4.3	<p>Sulla base della versione software controllare se il nuovo Software è stato installato correttamente. Se non viene visualizzata la versione attuale, l'aggiornamento deve essere ripetuto!</p>	 <p>The screenshot shows the VITA vPad software interface. At the top, there is an information icon (i) next to a furnace icon. Below this, the interface is divided into two main sections: 'Device information' and 'Export'.  <b>Device information:</b>  Dental furnace software version: 01.05.1008  Dental furnace serial no.: 2920170145  vPad serial no.: 2720170148  vPad software version: 180327-full  vPad free space: 2.26B  <b>Operating data:</b>  Operating hours: 82  Heating hours: 11  Heating hours of firing muffle: 7  Number of finished firing programs: 49  Aging of firing muffle (%): 0  <b>Export:</b>  There are four buttons: 'Processdata', 'Operating data', 'Device information', and 'All data'. At the bottom right, there is a white button and a curved arrow button.</p>
-----	---	--

5. Importare nuovamente il/i desktop individuali		
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
5.1	<p>Inserire la chiavetta USB con il/i desktop precedentemente salvato/i nella VITA vPad.</p>	 <p>A photograph showing the back of the VITA vPad device. The USB port is circled in red, indicating where to insert the USB drive.</p>
5.2	<p>Cliccare sul pulsante </p>	 <p>The screenshot shows the VITA vPad software interface. At the top, there is a temperature display showing 167°C and a home icon. Below this, there is a grid of program icons. The icons are arranged in a 4x4 grid. The first row contains: a temperature display (167°C), a home icon, a folder icon, a gear icon, and a question mark icon. The second row contains: a 500°C icon, and four program icons: VITABLOCS Stains-fixation, VITABLOCS GLAZE LT SPRAY, VITABLOCS GLAZE LT PASTE, and SUPRINITY PC Crystallisation. The third row contains: a furnace icon with a download arrow, and four program icons: SUPRINITY PC Kombi/PASTE, SUPRINITY PC Stains-fixation, SUPRINITY PC GLAZE LT SPRAY, and SUPRINITY PC GLAZE LT PASTE. The fourth row contains: a power icon, and three program icons: YZ Stains-fixation, YZ GLAZE LT SPRAY, and YZ GLAZE LT PASTE. At the bottom right, there is a 'STANDARD' button.</p>

5.3	Selezionare una porta USB.	
5.4	Selezionare Esportare desktop.	
5.5	Selezionare la cartella Desktop.	
5.6	<p>Cliccare sul pulsante  per importare il desktop.</p>	

5.8

Il desktop è stato importato sulla vPad.

